



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

CONTRATO DE PRECIO FIJO (SERVICIOS) No. 17/2024
LUIS MARIO SORIANO GARCIA

NOSOTROS: VERA LUDMILA CASTRO DE MENA, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portadora de mi Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando en mi calidad de Presidenta y Representante Legal, Judicial y Extrajudicial del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, en adelante **CONAPINA**, del distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos dos cero seis dos dos – uno uno cero – uno, personería que acredito con la siguiente documentación: a) Diario Oficial número ciento diecisiete, Tomo número cuatrocientos treinta y cinco, de fecha veintidós de junio de dos mil veintidós, en el cual se publicó el Decreto Legislativo número cuatrocientos treinta y uno, aprobado el día veintidós de junio de dos mil veintidós, que contiene la Ley Crecer Juntos para la Protección Integral de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia, mediante la cual de conformidad al artículo ciento cincuenta y dos de dicha Ley, se crea el Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia como una institución de derecho público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo, en cuyo artículo ciento cincuenta y nueve se confiere al Presidente del Consejo Directivo la representación legal, judicial y extrajudicial del mismo; b) Certificación del Acuerdo número tres, emitido en Sesión Ordinaria del Consejo Directivo número X, celebrada a las nueve horas treinta minutos del día veintiséis de mayo de dos mil veintitrés, mediante el cual se me nombra como Presidenta del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia a partir del treinta y uno de mayo del año dos mil veintitrés hasta el treinta y uno de mayo de dos mil veinticinco; y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“EL CONAPINA”**; y **LUIS MARIO SORIANO GARCIA**, de [REDACTED] de edad, [REDACTED], del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando a título personal; y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“EL CONTRATISTA”**, por lo que en los caracteres antes mencionados convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE PRECIO FIJO N° 17/2024**, denominado: **“SERVICIO DE ASESORÍA JURÍDICA EN EL MANEJO DE INFORMACIÓN EN CASOS DE PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA CON REFERENTE PRIVADO DE LIBERTAD (NNAPES) PARA EL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA)”**, conforme a las cláusulas que a continuación se especifican: **I) OBJETO DEL CONTRATO: “EL CONTRATISTA”** se obliga a prestar sus servicios para la adjudicación derivada del proceso por Contratación Directa Ref.: **N° CD-06/2024-CONAPINA** denominada **“SERVICIO DE ASESORÍA JURÍDICA EN EL MANEJO DE INFORMACIÓN EN CASOS DE PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA CON REFERENTE PRIVADO DE LIBERTAD (NNAPES) PARA EL CONSEJO NACIONAL DE LA**



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA)", conforme al siguiente detalle: brindar servicios de asesoría legal para el manejo de la información de casos relacionados con la primera infancia, niñez y adolescencia cuyos referentes estén privados de libertad, así mismo deberá de brindar herramientas adecuadas para el manejo de información de los casos de las niñas y niños que se encuentran junto a sus madres en la granja penitenciaria o con madre, padre o referente privado de libertad conforme al siguiente detalle: **A) ACTIVIDADES:** 1. Evaluar la manera en que se maneja la información de los casos de niñas, niños y adolescentes con referentes privados de libertad; 2. Brindar asesoría para la construcción de estrategias para el manejo adecuado de los casos vinculados a niñas, niños y adolescentes con padre o madre privado de libertad; 3. Brindar recomendaciones sobre mejoras en los procesos relacionados a niñas, niños y adolescentes con su referente privado de libertad; 4. Redactar informes detallados sobre el estado de los casos asesorados, incluyendo recomendaciones y conclusiones. **B) RESPONSABILIDADES DEL CONTRATISTA:** 1. Presentar un informe mensual identificando los aspectos de mejora en el manejo de la información en los casos relacionados a niñas, niños y adolescentes que cuentan con un padre, madre o referente privado de libertad; 2. Brindar asistencia legal orientando y brindando herramientas para las Juntas de Protección de la Niñez y de la Adolescencia en la que se establezca el manejo de datos de información de los NNA con madre o padre privados de libertad, garantizando la garantía de reserva de los expedientes, en cumplimiento a lo establecido en la Ley Crecer Juntos; 3. Someter a revisión y aprobación de la Jefatura de la Unidad de Protección de Derechos Individuales las asistencias legales elaboradas; 4. Elaborar informe final donde se establezcan estrategias a implementar para superar las deficiencias en el manejo de información. **C) METODOLOGIA:** "EL CONTRATISTA" deberá emplear una metodología participativa que incluya: a. revisión de documentos y expedientes relacionados con los casos; b. entrevistas y reuniones con el equipo técnico de CONAPINA y otras partes interesadas; c. análisis de la legislación nacional e internacional aplicable, incluyendo los derechos del niño y la normativa penitenciaria relacionada; d. propuestas de intervención específicas basadas en las necesidades y circunstancias particulares de cada caso; **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte de los documentos contractuales: Requerimiento de Contratación, Documento de Solicitud de Ofertas, la Oferta Técnica con toda la documentación presentada por "EL CONTRATISTA", Acuerdo de Adjudicación, prórrogas y enmiendas si las hubiere, Garantía de Cumplimiento Contractual, Resoluciones Modificativas, y demás documentación generada durante el proceso. **III) FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** El financiamiento del presente contrato está amparado con recursos provenientes del Fondo General de la Nación del año dos mil veinticuatro. **IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** "EL CONAPINA" en cumplimiento de las obligaciones pactadas en el presente contrato y conforme a certificación de fondos número 47-A, de fecha seis de diciembre, ha destinado la cantidad de **SIETE MIL QUINIENTOS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$7,500.00) EXENTOS**, los cuales pagará a "EL CONTRATISTA", por medio de pagos mensuales, contra entrega y recepción, por parte del Administrador de Contrato, del informe mensual de las actividades realizadas. **V) PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo del



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

presente contrato será de sesenta días calendario, contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio. **VI) LUGAR DE PRESTACION DEL SERVICIO:** no se requerirá la asistencia diaria de **"EL CONTRATISTA"**, sin embargo, deberá estar disponible para atender todas aquellas reuniones requeridas durante la ejecución del servicio. **VII) OBLIGACIONES DE "EL CONTRATISTA":** **"EL CONTRATISTA"** se obliga a prestar el servicio de conformidad a lo establecido en la cláusula I de este Contrato, Documento de Solicitud de Ofertas, Oferta, además se sujeta al pago de los impuestos fijados de acuerdo con las leyes vigentes de la República de El Salvador que fueren aplicables al formalizar el presente contrato, debiendo estar solvente del pago de impuestos fiscales, así como garantizar la calidad del servicio contratado y coordinar con el Administrador de Contrato nombrado por CONAPINA para asegurar la adecuada implementación y seguimiento de las actividades. **VIII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL:** **"EL CONTRATISTA"** deberá presentar, en un plazo no mayor de ocho días hábiles, posteriores a la notificación de entrega del presente Contrato, debidamente legalizado, a favor del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, una Garantía de Cumplimiento Contractual, por un monto del diez por ciento del mismo, equivalente a **SETECIENTOS CINCUENTA 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$750.00)**, y cuya validez excederá en **TREINTA DÍAS CALENDARIO** del plazo contractual. **IX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"** ha designado para la administración del presente contrato a la Licenciada **Dora Alicia Guerra Salvador, Jefa de la Unidad de Protección de Derechos Individuales de "EL CONAPINA"**; quien será la persona responsable de la administración del contrato para verificar el cumplimiento de las obligaciones de acuerdo con los términos, condiciones y demás especificaciones por parte de **"EL CONTRATISTA"**. Asimismo, serán atribuciones de la Administradora: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, establecidas en el presente Contrato; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato, acorde a lo establecido en los Documentos de Solicitud, o en su defecto reportar los incumplimientos a la UCP para que ésta los traslade a la autoridad competente para el respectivo trámite con el área legal institucional respectiva; **c)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; **d)** Elaborar y suscribir conjuntamente con **"EL CONTRATISTA"** las actas de recepción total o parcial del servicio, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la Ley de Compras Públicas; **e)** Remitir a la UCP, en un plazo máximo de tres días hábiles, posteriores a la recepción del servicio, en cuyo contrato no exista incumplimiento, el acta respectiva, a fin de que ésta proceda a devolver a **"EL CONTRATISTA"** la garantía correspondiente; **f)** Emitir opinión técnica sobre las prórrogas y modificaciones contractuales, y remitirlas a la UCP para que gestione con la autoridad competente; **g)** Gestionar los reclamos a **"EL CONTRATISTA"** relacionados con el suministro, durante el periodo de vigencia de las garantías respectivas, e informar a la UCP de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UCP sobre el vencimiento de las garantías cuando sea aplicable acorde a la vigencia de las mismas, para que



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

ésta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; h) Elaborar la evaluación de desempeño del contratista en COMPRASAL, completando todos los campos e información que requiera el Sistema, la calificación que efectúen los administradores deberá efectuarse en forma objetiva y exclusivamente sobre los aspectos técnicos de las obligaciones, la DINAC, supervisará lo anterior; e i) Cualquier otra responsabilidad que establezca la Ley de Compras Públicas, su Reglamento, la DINAC y el contrato. La administradora del contrato está obligada a cumplir con la normativa que emita la DINAC y a usar las herramientas del Sistema Electrónico de Compras Públicas, registrado en COMPRASAL, lo competente al seguimiento de la ejecución contractual, evaluación técnica de desempeño de **"EL CONTRATISTA"**, registro de incumplimiento y cualquier otro que fuere establecido. X) **CESIÓN:** Queda expresamente prohibido que **"EL CONTRATISTA"** pueda traspasar o ceder, a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además, a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. XI) **SANCIONES:** En caso de incumplimiento o mora por parte de **"EL CONTRATISTA"**, en cuanto al cumplimiento de sus obligaciones contractuales o legales, se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se aplicarán las multas, según lo preceptuado en el artículo ciento setenta y cinco de la Ley de Compras Públicas; el incumplimiento o deficiencia total o parcial, durante el período fijado, dará lugar a la caducidad del contrato. XII) **MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Durante la vigencia del contrato **"EL CONAPINA"** se reserva el derecho de aumentar o reducir las cantidades originalmente requeridas y contratadas, de conformidad a la disponibilidad financiera y las necesidades institucionales, sin ninguna variación en el precio ofertado, amparado por una Resolución Modificativa. XIII) **PRÓRROGA DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"**, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas, podrá acordar la prórroga del contrato, mediante acuerdo razonado y antes del vencimiento del plazo pactado, ya sea este por un periodo igual o menor al estipulado, siempre y cuando las condiciones permanezcan favorables a la Institución. **"EL CONTRATISTA"**, en tal caso, deberá ampliar la Garantía de Cumplimiento Contractual. Dicha prórroga deberá ser gestionada por la administradora del contrato a través de la UCP. XIV) **CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** De conformidad al Artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas, **"EL CONTRATISTA"**, previa justificación, podrá solicitar que se le conceda prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no le dará derecho a reclamar una compensación económica adicional, la solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato. En todo caso y aparte de la facultad de **"EL CONAPINA"** para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de una resolución firmada por el titular y formará parte del presente contrato, debiendo así mismo ampliarse el plazo de cobertura de la Garantía de Cumplimiento Contractual, en caso de ser procedente; el procedimiento, será el establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas. XV) **EXTINCIÓN DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"** podrá dar por extinguido el contrato, sin perjuicio de las responsabilidades contractuales, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y seis y siguientes de la LCP,



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

por las siguientes causales: **A) CADUCIDAD:** Es una forma anticipada de terminar la relación contractual, y procederá ante las siguientes situaciones: **a) "EL CONTRATISTA"** incumpla una o algunas de las obligaciones del contrato; **b)** Cuando se determine que **"EL CONTRATISTA"** ha realizado alguna práctica anticompetitiva durante el procedimiento de selección; **c)** Por mora en el cumplimiento del plazo y las multas hayan alcanzado el ocho por ciento del valor total del contrato. **B) MUTUO ACUERDO:** Cuando ambas partes acuerden la extinción de las obligaciones contractuales por razones de interés público, caso fortuito o fuerza mayor, siempre y cuando no concurra otra causal de terminación imputable a **"EL CONTRATISTA"**; dicho acuerdo deberá otorgarse en escritura pública o documento privado debidamente reconocido ante notario. **C) REVOCACIÓN:** Procederá en los casos establecidos en el artículo ciento sesenta y nueve de la Ley de Compras Públicas. Si este contrato se extingue por las causales de caducidad por el incumplimiento de **"EL CONTRATISTA"** se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento Contractual y deberá, además, indemnizar a **"EL CONAPINA"** por los daños y perjuicios que excedan del importe de dicha garantía; en el caso de revocación del contrato, se acordará por **"EL CONAPINA"**, de oficio o a solicitud de **"EL CONTRATISTA"**. **XVI) CUMPLIMIENTO DE NORMAS ÉTICAS:** Si durante la ejecución del presente contrato se comprobará por las vías legales correspondientes que **"EL CONTRATISTA"** ha incurrido en la utilización de trabajo realizados por niños, niñas y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y el incumplimiento con la normativa laboral y de protección a la niñez y adolescencia, especialmente a la que se refiere a la realización de actividades y trabajos peligrosos, será causal de extinción del contrato, así mismo, **"EL CONAPINA"** en cumplimiento a la Ley de Igualdad Equidad y Erradicación de la discriminación Contra las Mujeres (LIE) y la Ley especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres (LEIV), a fin de promover relaciones de respeto entre mujeres y hombres con el objeto de proteger y garantizar sus derechos y su dignidad Humana, declara **CERO TOLERANCIA A LA VIOLENCIA DE GENERO**, en las relaciones de trabajo, tanto al interior como al exterior de la institución, por lo que ante cualquier práctica de discriminación y Violencia de Genero que realice **"EL CONTRATISTA"**, que vulnere derechos y la dignidad de las personas, **"EL CONAPINA"** activará el respectivo protocolo, para la aplicación de las medidas acordes a lo establecido en la normativa correspondiente. A la vez, **"EL CONAPINA"** declara **CERO TOLERANCIA AL SOBORNO**, por lo que, ante cualquier práctica de fraude y corrupción, se apegará en sus relaciones contractuales a lo establecido en la Política General Anti soborno de la Institución y las leyes nacionales aplicables, por lo que solicita que ante cualquier práctica de este tipo se de aviso a través de los canales correspondientes. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIA:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre **"EL CONAPINA"** y **"EL CONTRATISTA"** será sometida a: **a) ARREGLO DIRECTO.** Se procurarán las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. No podrá llevarse a cabo el arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en la Ley de Compras Públicas, para lo cual se deberá tramitar el procedimiento respectivo; y **b) VÍA JUDICIAL.** Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución a algunas



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

diferencias se podrá recurrir a los tribunales competentes de la República de El Salvador, todos ellos mientras el contrato se encuentre vigente. **XIX) JURISDICCIÓN, COMPETENCIA Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cuatro de la Ley de Compras Públicas. Asimismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la jurisdicción y competencia de cuyos tribunales se someten. **XX) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas cuando se realicen conforme lo establecido en el Documento de Solicitud, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalamos como lugar para recibir notificaciones: Por su parte, **"EL CONAPINA"** señala para oír notificaciones Colonia Costa Rica Avenida Irazú, final Calle Santa Marta, Número dos, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador y **"EL CONTRATISTA"**, en Condado Santa Elena, Avenida Las Cascadas, casa número cuarenta y siete, Distrito de Nuevo Cuscatlán, Municipio de La Libertad Este, departamento de La Libertad. Así nos expresamos, en las calidades en las que actuamos, y por estar redactado de acuerdo a las voluntades de nuestras representadas, suscribimos el presente contrato en duplicado, en el distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, a los seis días del mes de diciembre de dos mil veinticuatro.


VERA LUDMILA CASTRO DE MENA
"EL CONAPINA"




LUIS MARIO SORIANO GARCIA
"EL CONTRATISTA"



En el distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, a las diez horas con quince minutos del día seis de diciembre de dos mil veinticuatro. Ante mí, **PATRICIO RODRIGO NOLASCO CUEVAS**, Notario, del distrito de Santa Tecla, municipio de La Libertad Sur, departamento de La Libertad, **COMPARECEN:** la señora **VERA LUDMILA CASTRO DE MENA**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando en su



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

calidad de Presidenta y Representante Legal, Judicial y Extrajudicial del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, en adelante **CONAPINA**, del distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos dos cero seis dos dos – uno uno cero – uno, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Diario Oficial número ciento diecisiete, Tomo número cuatrocientos treinta y cinco, de fecha veintidós de junio de dos mil veintidós, en el cual se publicó el Decreto Legislativo número cuatrocientos treinta y uno, aprobado el día veintidós de junio de dos mil veintidós, que contiene la Ley Crecer Juntos para la Protección Integral de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia, mediante la cual de conformidad al artículo ciento cincuenta y dos de dicha Ley, se crea el Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia como una institución de derecho público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo, en cuyo artículo ciento cincuenta y nueve se confiere al Presidente del Consejo Directivo la representación legal, judicial y extrajudicial del mismo; b) Certificación del Acuerdo número tres, emitido en Sesión Ordinaria del Consejo Directivo número X, celebrada a las nueve horas treinta minutos del día veintiséis de mayo de dos mil veintitrés, mediante el cual se le nombró como Presidenta del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia a partir del treinta y uno de mayo del año dos mil veintitrés hasta el treinta y uno de mayo de dos mil veinticinco; y que en el transcurso del presente instrumento se denominará “**EL CONAPINA**”; y **LUIS MARIO SORIANO GARCIA**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], a quien hoy conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando a título personal; y que en adelante se denominará “**EL CONTRATISTA**”; por lo que en los caracteres antes mencionados **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que calzan al pie del anterior documento y que se leen “**Ilegible**” e “**Ilegible**”, el cual contiene el **CONTRATO DE PRECIO FIJO N° 17/2024**, denominado: “**SERVICIO DE ASESORIA JURIDICA EN EL MANEJO DE INFORMACIÓN EN CASOS DE PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA CON REFERENTE PRIVADO DE LIBERTAD (NNAPES) PARA EL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA)**”, el cual está sujeto a las cláusulas siguientes: “**I) OBJETO DEL CONTRATO: “EL CONTRATISTA” se obliga a prestar sus servicios para la adjudicación derivada del proceso por Contratación Directa Ref.: N° CD-06/2024-CONAPINA denominada “SERVICIO DE ASESORÍA JURÍDICA EN EL MANEJO DE INFORMACIÓN EN CASOS DE PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA CON REFERENTE PRIVADO DE LIBERTAD (NNAPES) PARA EL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA)”**, conforme al siguiente detalle: brindar servicios de asesoría legal para el manejo de la información de casos relacionados con la primera infancia, niñez y adolescencia cuyos referentes estén privados de libertad, así mismo deberá de brindar herramientas adecuadas para el manejo de información de los casos de las niñas y niños que se encuentran junto a sus madres en la granja penitenciaria





CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

o con madre, padre o referente privado de libertad conforme al siguiente detalle: **A) ACTIVIDADES:** 1. Evaluar la manera en que se maneja la información de los casos de niñas, niños y adolescentes con referentes privados de libertad; 2. Brindar asesoría para la construcción de estrategias para el manejo adecuado de los casos vinculados a niñas, niños y adolescentes con padre o madre privado de libertad; 3. Brindar recomendaciones sobre mejoras en los procesos relacionados a niñas, niños y adolescentes con su referente privado de libertad; 4. Redactar informes detallados sobre el estado de los casos asesorados, incluyendo recomendaciones y conclusiones. **B) RESPONSABILIDADES DEL CONTRATISTA:** 1. Presentar un informe mensual identificando los aspectos de mejora en el manejo de la información en los casos relacionados a niñas, niños y adolescentes que cuentan con un padre, madre o referente privado de libertad; 2. Brindar asistencia legal orientando y brindando herramientas para las Juntas de Protección de la Niñez y de la Adolescencia en la que se establezca el manejo de datos de información de los NNA con madre o padre privados de libertad, garantizando la garantía de reserva de los expedientes, en cumplimiento a lo establecido en la Ley Crecer Juntos; 3. Someter a revisión y aprobación de la Jefatura de la Unidad de Protección de Derechos Individuales las asistencias legales elaboradas; 4. Elaborar informe final donde se establezcan estrategias a implementar para superar las deficiencias en el manejo de información. **C) METODOLOGIA:** “**EL CONTRATISTA**” deberá emplear una metodología participativa que incluya: a. revisión de documentos y expedientes relacionados con los casos; b. entrevistas y reuniones con el equipo técnico de CONAPINA y otras partes interesadas; c. análisis de la legislación nacional e internacional aplicable, incluyendo los derechos del niño y la normativa penitenciaria relacionada; d. propuestas de intervención específicas basadas en las necesidades y circunstancias particulares de cada caso; **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte de los documentos contractuales: Requerimiento de Contratación, Documento de Solicitud de Ofertas, la Oferta Técnica con toda la documentación presentada por “**EL CONTRATISTA**”, Acuerdo de Adjudicación, prórrogas y enmiendas si las hubiere, Garantía de Cumplimiento Contractual, Resoluciones Modificativas, y demás documentación generada durante el proceso. **III) FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** El financiamiento del presente contrato está amparado con recursos provenientes del Fondo General de la Nación del año dos mil veinticuatro. **IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** “**EL CONAPINA**” en cumplimiento de las obligaciones pactadas en el presente contrato y conforme a certificación de fondos número 47-A, de fecha seis de diciembre, ha destinado la cantidad de **SIETE MIL QUINIENTOS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$7,500.00) EXENTOS**, los cuales pagará a “**EL CONTRATISTA**”, por medio de pagos mensuales, contra entrega y recepción, por parte del Administrador de Contrato, del informe mensual de las actividades realizadas. **V) PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo del presente contrato será de sesenta días calendario, contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio. **VI) LUGAR DE PRESTACION DEL SERVICIO:** no se requerirá la asistencia diaria de “**EL CONTRATISTA**”, sin embargo, deberá estar disponible para atender todas aquellas reuniones requeridas durante la ejecución del servicio. **VII) OBLIGACIONES DE “EL CONTRATISTA”:** “**EL CONTRATISTA**” se obliga a prestar el servicio de conformidad a lo establecido en la cláusula I de



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

este Contrato, Documento de Solicitud de Ofertas, Oferta, además se sujeta al pago de los impuestos fijados de acuerdo con las leyes vigentes de la República de El Salvador que fueren aplicables al formalizar el presente contrato, debiendo estar solvente del pago de impuestos fiscales, así como garantizar la calidad del servicio contratado y coordinar con el Administrador de Contrato nombrado por CONAPINA para asegurar la adecuada implementación y seguimiento de las actividades. **VIII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL: "EL CONTRATISTA"** deberá presentar, en un plazo no mayor de ocho días hábiles, posteriores a la notificación de entrega del presente Contrato, debidamente legalizado, a favor del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, una Garantía de Cumplimiento Contractual, por un monto del diez por ciento del mismo, equivalente a **SETECIENTOS CINCUENTA 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$750.00)**, y cuya validez excederá en **TREINTA DÍAS CALENDARIO** del plazo contractual. **IX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: "EL CONAPINA"** ha designado para la administración del presente contrato a la Licenciada **Dora Alicia Guerra Salvador, Jefa de la Unidad de Protección de Derechos Individuales de "EL CONAPINA"**; quien será la persona responsable de la administración del contrato para verificar el cumplimiento de las obligaciones de acuerdo con los términos, condiciones y demás especificaciones por parte de **"EL CONTRATISTA"**. Asimismo, serán atribuciones de la Administradora: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, establecidas en el presente Contrato; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato, acorde a lo establecido en los Documentos de Solicitud, o en su defecto reportar los incumplimientos a la UCP para que ésta los traslade a la autoridad competente para el respectivo trámite con el área legal institucional respectiva; **c)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; **d)** Elaborar y suscribir conjuntamente con **"EL CONTRATISTA"** las actas de recepción total o parcial del servicio, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la Ley de Compras Públicas; **e)** Remitir a la UCP, en un plazo máximo de tres días hábiles, posteriores a la recepción del servicio, en cuyo contrato no exista incumplimiento, el acta respectiva, a fin de que ésta proceda a devolver a **"EL CONTRATISTA"** la garantía correspondiente; **f)** Emitir opinión técnica sobre las prórrogas y modificaciones contractuales, y remitirlas a la UCP para que gestione con la autoridad competente; **g)** Gestionar los reclamos a **"EL CONTRATISTA"** relacionados con el suministro, durante el periodo de vigencia de las garantías respectivas, e informar a la UCP de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UCP sobre el vencimiento de las garantías cuando sea aplicable acorde a la vigencia de las mismas, para que ésta proceda a su devolución en un periodo no mayor de ocho días hábiles; **h)** Elaborar la evaluación de desempeño del contratista en COMPRASAL, completando todos los campos e información que requiera el Sistema, la calificación que efectúen los administradores deberá efectuarse en forma objetiva y exclusivamente sobre los aspectos técnicos de las obligaciones, la DINAC, supervisará lo anterior; e **i)** Cualquier otra responsabilidad que establezca la Ley de Compras





CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

Públicas, su Reglamento, la DINAC y el contrato. La administradora del contrato está obligada a cumplir con la normativa que emita la DINAC y a usar las herramientas del Sistema Electrónico de Compras Públicas, registrado en COMPRASAL, lo competente al seguimiento de la ejecución contractual, evaluación técnica de desempeño de **"EL CONTRATISTA"**, registro de incumplimiento y cualquier otro que fuere establecido. **X) CESIÓN:** Queda expresamente prohibido que **"EL CONTRATISTA"** pueda traspasar o ceder, a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además, a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **XI) SANCIONES:** En caso de incumplimiento o mora por parte de **"EL CONTRATISTA"**, en cuanto al cumplimiento de sus obligaciones contractuales o legales, se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se aplicarán las multas, según lo preceptuado en el artículo ciento setenta y cinco de la Ley de Compras Públicas; el incumplimiento o deficiencia total o parcial, durante el período fijado, dará lugar a la caducidad del contrato. **XII) MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Durante la vigencia del contrato **"EL CONAPINA"** se reserva el derecho de aumentar o reducir las cantidades originalmente requeridas y contratadas, de conformidad a la disponibilidad financiera y las necesidades institucionales, sin ninguna variación en el precio ofertado, amparado por una Resolución Modificativa. **XIII) PRÓRROGA DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"**, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas, podrá acordar la prórroga del contrato, mediante acuerdo razonado y antes del vencimiento del plazo pactado, ya sea este por un periodo igual o menor al estipulado, siempre y cuando las condiciones permanezcan favorables a la Institución. **"EL CONTRATISTA"**, en tal caso, deberá ampliar la Garantía de Cumplimiento Contractual. Dicha prórroga deberá ser gestionada por la administradora del contrato a través de la UCP. **XIV) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** De conformidad al Artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas, **"EL CONTRATISTA"**, previa justificación, podrá solicitar que se le conceda prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no le dará derecho a reclamar una compensación económica adicional, la solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato. En todo caso y aparte de la facultad de **"EL CONAPINA"** para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de una resolución firmada por el titular y formará parte del presente contrato, debiendo así mismo ampliarse el plazo de cobertura de la Garantía de Cumplimiento Contractual, en caso de ser procedente; el procedimiento, será el establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas. **XV) EXTINCIÓN DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"** podrá dar por extinguido el contrato, sin perjuicio de las responsabilidades contractuales, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y seis y siguientes de la LCP, por las siguientes causales: **A) CADUCIDAD:** Es una forma anticipada de terminar la relación contractual, y procederá ante las siguientes situaciones: **a) "EL CONTRATISTA"** incumpla una o algunas de las obligaciones del contrato; **b)** Cuando se determine que **"EL CONTRATISTA"** ha realizado alguna práctica anticompetitiva durante el procedimiento de selección; **c)** Por mora en el cumplimiento del plazo y las multas hayan alcanzado el ocho por ciento del valor total del contrato. **B) MUTUO**



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

ACUERDO: Cuando ambas partes acuerden la extinción de las obligaciones contractuales por razones de interés público, caso fortuito o fuerza mayor, siempre y cuando no concurra otra causal de terminación imputable a **"EL CONTRATISTA"**; dicho acuerdo deberá otorgarse en escritura pública o documento privado debidamente reconocido ante notario. **C) REVOCACIÓN:** Procederá en los casos establecidos en el artículo ciento sesenta y nueve de la Ley de Compras Públicas. Si este contrato se extingue por las causales de caducidad por el incumplimiento de **"EL CONTRATISTA"** se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento Contractual y deberá, además, indemnizar a **"EL CONAPINA"** por los daños y perjuicios que excedan del importe de dicha garantía; en el caso de revocación del contrato, se acordará por **"EL CONAPINA"**, de oficio o a solicitud de **"EL CONTRATISTA"**. **XVI) CUMPLIMIENTO DE NORMAS ÉTICAS:** Si durante la ejecución del presente contrato se comprobará por las vías legales correspondientes que **"EL CONTRATISTA"** ha incurrido en la utilización de trabajo realizados por niños, niñas y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y el incumplimiento con la normativa laboral y de protección a la niñez y adolescencia, especialmente a la que se refiere a la realización de actividades y trabajos peligrosos, será causal de extinción del contrato, así mismo, **"EL CONAPINA"** en cumplimiento a la Ley de Igualdad Equidad y Erradicación de la discriminación Contra las Mujeres (LIE) y la Ley especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres (LEIV), a fin de promover relaciones de respeto entre mujeres y hombres con el objeto de proteger y garantizar sus derechos y su dignidad Humana, declara **CERO TOLERANCIA A LA VIOLENCIA DE GENERO**, en las relaciones de trabajo, tanto al interior como al exterior de la institución, por lo que ante cualquier práctica de discriminación y Violencia de Genero que realice **"EL CONTRATISTA"**, que vulnere derechos y la dignidad de las personas, **"EL CONAPINA"** activará el respectivo protocolo, para la aplicación de las medidas acordes a lo establecido en la normativa correspondiente. A la vez, **"EL CONAPINA"** declara **CERO TOLERANCIA AL SOBORNO**, por lo que, ante cualquier práctica de fraude y corrupción, se apegará en sus relaciones contractuales a lo establecido en la Política General Anti soborno de la Institución y las leyes nacionales aplicables, por lo que solicita que ante cualquier práctica de este tipo se de aviso a través de los canales correspondientes. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIA:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre **"EL CONAPINA"** y **"EL CONTRATISTA"** será sometida a: **a) ARREGLO DIRECTO.** Se procurarán las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. No podrá llevarse a cabo el arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en la Ley de Compras Públicas, para lo cual se deberá tramitar el procedimiento respectivo; y **b) VÍA JUDICIAL.** Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución a algunas diferencias se podrá recurrir a los tribunales competentes de la República de El Salvador, todos ellos mientras el contrato se encuentre vigente. **XIX) JURISDICCIÓN, COMPETENCIA Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cuatro de la Ley de Compras Públicas. Asimismo, señalamos como domicilio



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

especial el de esta ciudad a la jurisdicción y competencia de cuyos tribunales se someten. **XX) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas cuando se realicen conforme lo establecido en el Documento de Solicitud, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalamos como lugar para recibir notificaciones: Por su parte, "**EL CONAPINA**" señala para oír notificaciones Colonia Costa Rica Avenida Irazú, final Calle Santa Marta, Número dos, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador y "**EL CONTRATISTA**", en Condado Santa Elena, Avenida Las Cascadas, casa número cuarenta y siete, Distrito de Nuevo Cuscatlán, Municipio de La Libertad Este, departamento de La Libertad." Así se expresaron los comparecientes, quienes reconocieron expresamente todas las obligaciones que dicho contrato contiene, y a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de cuatro folios útiles. Y leído que les hube todo lo escrito, íntegramente, en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos en duplicado. **DOY FE.**


VERA LUDMILA CASTRO DE MENA
"EL CONAPINA"


LUIS MARIO SORIANO GARCIA
"EL CONTRATISTA"



